

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:237501

01.06.2019-12:12

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck (Custome

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 1.011

CONTAINER ID:

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7190331	2506443535	210	PC	S/	Input Shaft Inner	5500039990
05.06.2019	2506443535				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -		X	70	TBA-500086	
	P: 21 -		X	0	TBA-500083	
	P: 3 -		X	0	TBA-500085	
7190332	2506444335	288	PC	S/	Input Shaft Outer	5500039990
05.06.2019	2506444335				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -		X	72	TBA-500086	
	P: 24 -		X	0	TBA-500084	
	P: 4 -		X	0	TBA-500085	

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 237501		(3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 03.06.2019 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. (10) Spediteur-Nr. 91001723 SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.				
(11) Empfänger MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(12) Kunden-Nr. 30005665 (14) Anliefer-/Abladestelle 14248				
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7190331	0003			2506443535	83	458
7190332	0004			2506444335	117	552
(25) Summe: 0007		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3		Summen		(27) 200 (28) 1.010
(29) Gefahrgut-Klassifikation				(30) Gefahrgut-Bezeichnung		
(31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR
(35) Anlagen				(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW Kunde (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestätigung des Warempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand erhalten. Firmenstempel/Unterschrift		
(43) Uebnahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift				(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) davon getauscht Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



Warenempfänger

CMR

1 Absender Magna PT B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 D-74749 Rosenberg		Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)				
2 Empfänger Magna PT SPA C/O Schweizer Logistic Plant Modugno, Via Die Coclomini 4 I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer Schweitzer GmbH & CO. Internationale Spedition KG Carl Benz Straße 23 D-71634 Ludwigsburg				
3 Auslieferungsort des Gutes Modugno, Italia unloading point: 14248		17 Nachfolgende Frachtführer				
01.06.2019						
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes D-74749 Rosenberg, Germany 01.06.2019		18 Vorbehalt und Bemerkungen des Fahrers				
5 Beigefügte Dokumente SHPMT REF. No. 237501		The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with Ist signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned In CMR, on behalf of the bulness as mentioned in box 2, to the place of destinatin in box 3				
6 Kennzeichen	7 Anzahl	8 Verpackung	9 Bezeichnung	10 Statistik	11 Bruttogewicht	12 Umfang
237501	7	Rack	Transmission parts	87084050	1.010	
			Clutch Housing			
13 Anweisungen des Absenders			19 Zahlen vom	Absender	Währung	Empfänger
			Fracht			
			Ermaßigung			
			Zwischensumme			
			Zuschläge			
			Nebengebühren			
			Sonstiges +			
			Summe			
14 Rückerstattung						
15 Frachtzahlungsanweisung						
20 Besondere Vereinbarungen						
21 Absender MAGNA Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 D-74749 Rosenberg				24 Gut empfangen		
22 Unterschrift und Sempel Absender 01.06.2019				23 Unterschrift und Sempel Frachtführer Alex Mueller (6)		
25 Ermittlung der Entfernung von bis km				28 Ladermittel General Sikorskiego 1A/9 m:4 66-235 Torzyna, Boczów Paletten Absender WIP: 423003286 REGON: 081211509 Tel.: (48 20) 506 339 804		
				Paletten Empfänger		
				Anzahl Tausch		
				Euro-Palette		
				Euro-Pal.		
				Gitterbox-Pal.		
				Gitterbox		
26 Vertragspartner des Frachtführers						
27 Kfz Anhängen		Kennzeich Nutzlast SK333 L		Bestätigung des Absenders		Bestätigung des Empfängers
Benutzte Genehmigung Nr. National, Bilateral, EG, CEMT						

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Magna Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 Ansprechpartner: Jürgen Arnald		MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT CMR N°	
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Getrag Via dei Cicalmini		16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country)  PROMET CARGO Sp. z o.o. 69-100 Kunowice, ul. Dworcowa 28 tel. +48 95 712 34 20, fax +48 95 712 34 22 NIP PL 5981591048, REGON 080198770	
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) IT 70026 MODUGNO (BA)		17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) SK 333 LJ	
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, data) DE 74749 ROSENBERG		18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations	
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached			
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods
10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's Instructions		19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements	
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frechtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewoźne zapłacone /frei/ Carriage paid Przewoźne nieopłacone /Unfrei/ Carriage forward		20 Do zapłaty / Zu zahlen vom: To be paid by Przewoźne / Fracht / Carriage charges Bonifikaty / Ermäßigungen / Deductions Saldo / Zuschläge / Balance Dopłaty / Nebengebühren / Supplement Charges Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous Ubezpieczenie Razem / Gesamtsumme / Total to be paid	
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in 01.06.2019.		15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery KUEHNE + NAGEL Via dei Cicalmini, 70026 Modugno (BA)	
22  Magna PT B.V. z Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 06.2019		23  Alex Mueller PROMET CARGO Sp. z o.o. 69-100 Kunowice, ul. Dworcowa 28 tel. +48 95 712 34 20, fax +48 95 712 34 22 NIP: 4290063286, REGON: 084211509 MYKYTA	
24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received 03.07.2019		25 Podpis i stempel przewoźcy Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier 03.07.2019	

Rubryki obwiedzione (lutymi liniami) wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingekreisten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 20 + 22
włącznie oraz
einschließlich
including and

1-15
Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

*W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zezwoleń, należy podać w ostatnim wierszu kolumny, licząc od wiersza 1, nazwę towaru, jego ilość, wagę i objętość, a także wszelkie szczególne uwagi dotyczące przewozu towarów niebezpiecznych.
*Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschäftigung auf der letzten Linie der Rubrik, anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
*In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.